

Escran 29-III-1960

## "LA PERGOLA"... LUCHO POR EL DERECHO A LA VIDA

EN ESTOS DIAS, el Teatro de Ensayo da los últimos toques a "La Pérgola de las Flores", comedia musical de Isidora Aguirre y Francisco Flores del Campo. La información que damos así, con tanta facilidad, corresponde en realidad a la solución final de una larga e historlada producción de comedia musical chilena. Quien primero lanzó la idea de escribir sobre un mercado de flores fue Domingo Tessier, hace cuatro años. Propuso el tema a la dramaturga Isidora Aguirre y al director teatral Eugenio Guzmán, como también a Francisco Flores, compositor musical. Si todo hubiera marchado sobre rieles, "La Pérgola de las Flores" se habría estrenado mucho tiempo antes. Pero la idea no inspiró a Isidora Aguirre,

texto, pero tampoco aceptó. El tercer intento de argumentista para la pérgola de San Francisco fue Santiago del Campo. Con su trabajo se intentó estrenarla en el entonces Teatro Experimental (hoy ITUCH). Tampoco resultó. Hace dos años, la Compañía de Lucho Córdoba quiso darla bajo la dirección de Eugenio Guzmán. —Desgraciadamente no pude hacerlo —dice Eugenio—, porque Lucho Córdoba tuvo que dejar el local donde hacía sus presentaciones, el teatro Santa Lucía.

### GESTACION FINAL

Por fin, en enero de 1959, el Teatro de Ensayo decidió presentar otra comedia musical, en vista del éxito de "Esta señorita Trini". La directiva del TEUC pidió a Santiago del Campo que hiciera algunos arreglos al argumento primitivo, pero el dramaturgo estaba en vísperas de partir a Europa, por lo cual cedió sus derechos. Flores se dirigió nuevamente a Isidora Aguirre, quien esta vez aceptó.

—La obra me costó muchísimo, principalmente porque la idea era impuesta —confiesa Isidora—. Me inspiré mirando un dibujo de la pérgola y la Iglesia de San Francisco que apareció en un folleto del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad Católica. Pancho Flores volvió a escribir las canciones —música y letra—, para seguir mejor mi texto. De las antiguas canciones quedaron sólo tres. Ahora hay también una con letra mía: "La estudiantina".

Isidora terminó "La Pérgola"... en septiembre.

—Fue un trabajo arduo, aunque en todo momento tuve el asesoramiento de Eugenio Guzmán, que es mi maestro —dice—. Estamos acostumbrados a trabajar juntos.

### OBRA QUE SE AGRANDA

—Por cortesía del Instituto del Teatro estoy dirigiendo, por tercera vez, una obra en el Teatro de Ensayo —señala Eugenio Guzmán—. Esta es la primera comedia musical que dirijo.

Guzmán dice haber recibido magníficas lecciones del género cuando, en Estados Unidos, pudo admirar "Peter Pan", "Pajama Game", "The Boyfriend" y "South Pacific".

—Allí pude comprobar el profundo contacto que existe entre espectador y actor, en una comedia musical. Por eso, la come-

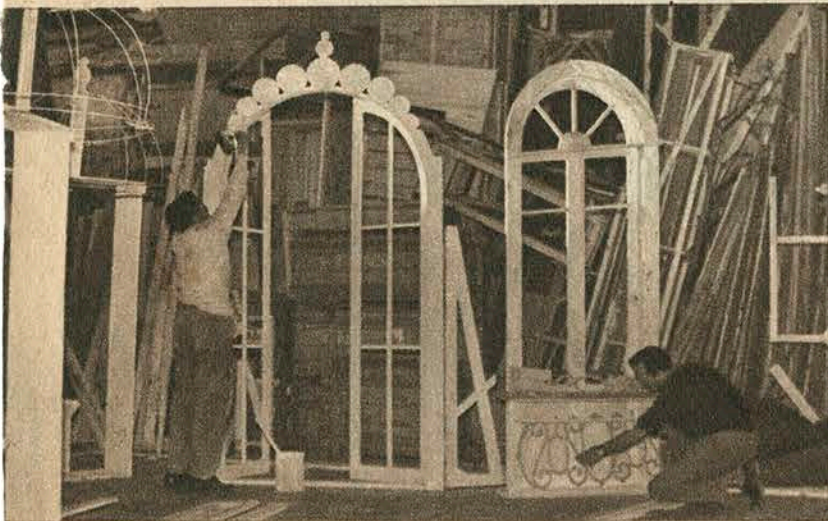


En la sección sastrería, Violeta Vidaurre se prueba uno de los trajes del enorme guardarropa. Los vestidos que usan los cincuenta personajes de la comedia musical fueron diseñados por el escenógrafo Bernardo Trumper.

dia musical no puede triunfar en Chile si no toma temas autóctonos, que diviertan y lleguen muy de cerca al público. Eso es lo que ha hecho Isidora al presentar personajes de todas las clases sociales chilenas.

La comedia describe la vida santiaguina del año 29, a través de un dilema central: si se demuele o no la pérgola de flores de San Francisco (que, como los santiaguinos sabemos, finalmente fue demolida). Los treinta y cinco actores de la escena, llevan dos meses y medio de ensayo, pero "La Pérgola..." no se estrenará hasta abril. Se corrían rumores de que el TEUC no ocuparía el teatro Camilo Henríquez esta vez, por necesitar escenario más amplio. Nosotros les aseguramos que el estreno será en el Camilo Henríquez, aún cuando la escenografía se preparó de manera de poder agrandarse más adelante, para un escenario mayor.

L. B.



Desde el 4 de marzo trabajan los maestros en la confección de decorados para "La Pérgola de las Flores". En el momento en que se tomó esta foto, todos los elementos estaban ya listos; sólo quedaba revisarlos y asegurar su firmeza.

que recién comenzaba su carrera. Según ella misma confiesa, no se atrevió con un género tan difícil como la comedia musical. En cambio, Francisco Flores se entusiasmó mucho y escribió las canciones —letra y música—, sugiriendo que la obra se centrara no en un mercado de flores, sino en la pérgola que durante tanto tiempo existió frente a la Iglesia de San Francisco, en Santiago. Se pidió al dramaturgo Sergio Vodanovic que diera forma al